Cirkulär.

1893. Från Poststyrelsen i Finland. № III.

5.

Angående taxering m. m. af portofri korrespondens, som af myndigheter, tjenstemän och inrättningar inlemnas för postbefordran till ort inom Kejsaredömet.

Enär till Poststyrelsens kännedom kommit att några postanstalter vid emottagandet af fribrefsförsändelser, som af särskilda embetsverk inlemnats för postbefordran till ort inom Kejsaredömet, tillämpat Nådiga Kungörelsen af 15 Mars 1881 angående fribrefsrätt och portofrihet, erinras postanstalterna om, att fribrefskorrespondens, som af i ofvannämnda kungörelse uppräknade myndigheter inlemnas för postbefordran till Kejsaredömet, ovilkorligen bör taxeras och postbehandlas i enlighet med inom Kejsaredömet gällande stadganden.

Då emellertid de i Kejsaredömet gällande bestämmelser — så vidt de äro postanstalterna delgifna — stå att söka i flere äldre årgångar af Poststyrelsens cirkulär och sålunda äro omständliga att tillämpa, så upprepas desamma härjemte i ett sammanhang, till den del de vid fribrefskorrespondens från Finland till Kejsaredömet böra tjena till efterrättelse.

Alla administrativa och judiciela verk samt i allmänhet alla statsinrättningar och tjenstemän i Kejsaredömet äro befriade från erläggande af vigtporto för:

1) fribrefskort (открытое казенное письмо),
2) enkla slutna bref med och utan handlingar
3) penningefribref,
4) paket utan angifvet värde,
5) bylten med klingande mynt;

förseglade med verkets eller tjenstemannens embets-sigill eller stämpel,

hvaremot befrielse från erläggande af inskrifnings-, assurans- m. fl. afgifter icke eger rum.

För öfrig korrespondens, såsom: postkort, försändelser under band, rekommenderade (заказныя) färsändelser, värdebref och paket med angifvet värde erläggas samtliga postafgifter enligt gällande taxor *).

Beträffande de särskilda slagen af portofria försändelser bör iakttagas:

1) *Fribref, enkla och med handlingar*

att vigten af ett bref icke får öfverstiga 32 lod (= 410 gram),

2) *Penninge-fribref*

a) att vigten icke får öfverstiga 20 funt (= 8,2 kgr.),

b) att omslaget kan bestå af: starkt och fast papper derest vigten icke öfverstiger 1 funt (= 410 gram), af papper limmadt på skirt tyg om vigten icke öfverstiger 5 funt (= 2,050 gram), samt ovilkorligen af lärft eller vaxduk om vigten öfverstiger 5 funt,

c) att assurans- och inskrifnings-afgifter vid inlemnandet erläggas såsom för privata bref,

3) *Fri-paket utan angifvet värde*

a) att vigten icke får öfverstiga 1 pud (= 16,4 kgr.),

b) att fripaket emballeras i läder, vaxduk, lärft eller bastmatta; dock kunna paket af ända till 5 funts (= 2,050 grams) vigt, som hela vägen komma att befordras med jernväg, emottagas emballerade i fast papper,

---

*) Se Poststyrelsens cirkulär N:o XII af 20 april och XXVI af 17 September 1891. Vid debitering af vigtporto för paket med angifvet värde, inlemnadt af myndighet som inom Finland åtnjuter fribrefsrätt eller portofrihet, beräknas detta porto för afståndet från Wiborg till läneresidens-staden i det län, inom hvilket adressorten är belägen.

4) *Bylten med klingande mynt*

a) att vigten icke får öfverstiga 60 funt (= 24,6 kgr.),

b) att det inre omslaget utgöres af starkt lärft och det yttre af läder i ett enda stycke,

c) att assurans afgift erlägges vid inlemnandet såsom för privata försändelser,

d) att lösen för inlemningsbevis erlägges med 5 kopek, då sådant bevis begäres och utfärdas.

Derjemte erinras att adressen å fribrefsförsändelse till Ryssland bör vara affattad på ryska språket samt att å assurerade försändelser af alla slag postanstaltens embetssigill anbringas i midten af konvolutet, sålunda att det omfattar alla fyra klaffar, samt att afsändande embetsverks eller tjenstemans embetssigill anbringas å hörnen; sigillaftrycken, alla i lack, böra vara tydliga och felfria. Helsingfors å Poststyrelsen den 9 Mars 1893.

Hj. Lagerborg.

E. Björling.

6.

Om kartering och postbehandling af portofria försändelser till Kejsaredömet.

Angående kartering och postbehandling af till Kejsaredömet destinerade portofria försändelser meddelas postanstalterna till kännedom och iakttagande följande föreskrifter, hvilka dels förändra, dels komplettera tidigare emanerade bestämningar.

Afd. I.

Omfattande postkontoren i Helsingfors, Åbo, Wiborg och Tavastehus.

a) *Enkla fribref och fribrefskort* upptagas på derför afsedd, till adressorten ställd karta, som utskrifves i ett exemplar med angifvande endast af försändelsens nummer, eller, i händelse försändelsen är försedd med flere numror, den första af dessa. Hvarken afsändande myndighets namn eller försändelsens vigt behöfva angifvas å kartan, som jemte derå upptagna försändelser insättes i postpaket, försedt med adress till destinationsorten och med påskrift *каз. п. п.* Det sålunda uppkomna postpaketet karteras ej, utan expedieras tillsammans med den enkla korrespondensen. Andra försändelser än fribref och fribrefskort få ej inneslutas i dessa postpaket.

b) *Fribref med handlingar* (*съ документами*) karteras tillsammans med och på samma sätt som penningefribref. Å kartan, som utskrifves i två exemplar, upptages således också brefvets nummer omedelbart efter adressatens namn, äfvensom, under detta, följande anteckning: *съ документами.*

c) *Penningefribref* karteras och postbehandlas tillsammans med och på enahanda sätt som den till Kejsaredömet destinerade assurerade privata korrespondensen. Å kartan, som utskrifves i två exemplar, upptagas dessa försändelser under rubriken *„казенные“* och angifves också fribrefvets nummer omedelbart efter adressatens namn, hvaremot afsändande myndighets namn ej behöfver utsättas. De till resp. adressorter ställda postpaketen upptagas på gemensam karta till S:t Petersburg.

d) *Fripaket utan angifvet värde* upptagas på till adressorten ställd karta, som utskrifves i endast ett exemplar med angifvande af adressatens namn och, omedelbart derefter, paketets nummer, samt, i behörig kolumn, dess vigt. Kartan inpaketteras i till adressorten ställdt postpaket med påskrift *съ каз. пос.*, och expedieras till S:t Petersburg.

e) *Bylten med klingande mynt* upptagas på till adressorten ställd karta, som utskrifves i två exemplar, tillsammans med och på samma sätt som penningefribref och expedieras, sedan kartorna inslagits i till resp. adressorter ställda postpaket, till S:t Petersburg inneslutna i väska. Å kartorna upptages byltets nummer omedelbart efter adressatens namn.

Afd. II.

Omfattande postkontoren i Nikolaistad, Uleåborg, S:t Michel, Kuopio, Fredrikshamn, Tammerfors, Sveaborg, Willmanstrand, Kotka, Sordavala och Kexholm samt postexpeditionerna i Kervo, Parola, Perkjärvi och Trångsund.

a) *Enkla fribref och fribrefskort* behandlas på sätt i afd. I mom. *a*) sagdt är.

b) *Fribref med handlingar* och

c) *Penningefribref* karteras och postbehandlas såsom i afd. I mom. *b*) och *c*) finnes sagdt förutom att de till resp. adressorter i Kejsaredömet stälda postpaketen upptagas på karta till Wiborg.

d) *Fripaket utan angifvet värde* behandlas såsom afd. I mom. *d*) innehåller samt expedieras till Wiborg.

e) *Bylten med klingande mynt* behandlas såsom i afd. I mom. *e*) föreskrifves samt expedieras till Wiborg.

Afd. III.

Omfattande alla öfriga postkontor och postexpeditioner, utom de som skötas af stationsinspektorer.

Såväl enkla fribref och fribrefskort som fribref med handlingar, penningefribref, fripaket utan angifvet värde samt bylten med klingande mynt expedieras till Wiborg, upptagna på vanliga inrikes kartor.

Afd. IV.

Omfattande alla postexpeditioner, som skötas af stationsinspektorer.

Såväl enkla fribref och fribrefskort som fribref med handlingar, penningefribref, fripaket utan angifvet värde samt bylten med klingande mynt karteras

på närmaste postkupé, som sedan eger *a*) befordra enkla fribref och fribrefskort till antingen postkupén 1 eller 11, hvarifrån de karteras och postpaketteras direkte till resp. adressorter under iakttagande af i afd. I mom. *a*) gifna föreskrifter, *b*) expediera fribref och bylten med klingande mynt till Wiborg, samt *c*) vidare sända fripaket utan angifvet värde till någondera af postkupéerna N:o 1 eller 11, hvilka expediera sistnämnda slags försändelser till resp. adressorter på sätt afd. I mom. *d*) stadgar. Helsingfors, å Poststyrelsen den 9 Mars 1893.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Helsingfors, Kejserliga Senatens tryckeri, 1893.

Kiertokirje.

1893. Suomen Postihallituksesta. № III.

5.

Virastojen, virkamiesten ja laitosten sisäänjättämän, postissa Keisarikuntaan kuljetettavan portovapaan kirjevaihdon takseeraamisesta y. m.

Koska Postihallituksen tiedoksi on tullut, että muutamat postitoimistot vastaanottaessaan vapaakirjeitä, joita erityiset virastot ovat jättäneet postissa kuljetettaviksi paikkaan Keisarikunnassa, ovat käyttäneet Armollista Julistusta Maaliskuun 15 päivältä 1881 vapaakirje-oikeudesta ja portovapaudesta, muistutetaan postitoimistoja, että vapaakirjevaihto, jonka yllämainitussa Julistuksessa luetellut virastot jättävät postissa Keisarikuntaan kuljetettavaksi, välttämättä pitää takseerattaman ja postissa käyteltämän Keisarikunnassa voimassa olevien säädösten mukaisesti.

Kun kuitenkin Keisarikunnassa voimassa olevat määräykset — mikäli ne ovat postitoimistoille ilmaistut — ovat etsittävät useammista vanhoista Postihallituksen kiertokirjeen vuosikerroista ja ovat niin muodoin vaikeat käyttää, niin kerrotaan ne tässä kokonaisuudessaan mikäli niitä on noudatettava vapaakirjevaihdossa Suomesta Keisarikuntaan.

Kaikki hallinnolliset ja oikeudelliset virastot sekä yleensä kaikki valtion laitokset ja virkamiehet Keisarikunnassa ovat vapautetut painoporton suorittamisesta:

1) vapaakirjekortista (открытое казенное письмо),
2) yksinkertaisista suljetuista kirjeistä, olipa niissä asiakirjoja tai ei,
3) raha-vapaakirjeistä,
4) paketeista ilman ilmoitettua arvoa,
5) metallirahaa sisältävistä mytyistä;

suljetut viraston tahi virkamiehen virkasinetillä eli leimalla,

jotavastoin vapautusta sisäänkirjoitus-, vakuutus- y. m. maksujen suorittamisesta ei ole.

Muusta kirjevaihdosta, niinkuin: postikortista, sidelähetyksistä, sisäänkirjoitetuista (заказныя) lähetyksistä, arvokirjeistä ja paketeista ilmoitetulla arvolla suoritetaan kaikki postimaksut voimassa olevien taksojen mukaan *).

Mikäli erilaisiin portovapaisiin lähetyksiin tulee on huomattava:

1) *Vapaakirjeet yksinkertaiset ja asiakirjoja sisältävät*

kirjeen paino ei saa nousta yli 32 luodin (= 410 gr.),

2) *Raha-vapaakirjeet*

a) paino ei saa nousta yli 20 funtan (8,2 kg.),

b) kääre voi olla joko vahvasta ja lujasta paperista, jollei paino nouse yli 1 funtan (= 410 gr.), harvan kankaan päälle liimatusta paperista, jollei paino nouse yli 5 funtan (= 2,050 gr.), sekä välttämättä palttinasta tahi vahakankaasta, jos paino nousee yli 5 funtan;

c) vakuutus- ja sisäänkirjoitusmaksut sisäänjätettäessä suoritetaan niinkuin yksityisistä kirjeistä,

3) *Vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa*

a) paino ei saa nousta yli 1 puudan (16,4 kg.),

b) vapaapaketti päällystetään nahalla, vahakankaalla, palttinalla tahi niinimatolla; kuitenkin voidaan pakettiä aina 5 funtan (= 2,050 gr.) painoisia, jotka koko matkan tulevat rauteteitse kuljetettaviksi, vastaanottaa vaikkapa lujaan paperiin verhottuina,

---

*) Katso Postihallituksen kiertokirjettä N:o XII Huhtikuun 20 päivältä ja XXVI Syyskuun 17 päivältä 1891. Painoporttoa määrättäessä paketista ilmoitetulla arvolla, jonka vapaakirje- tahi portovapautta Suomessa nauttiva virasto on postiin jättänyt, lasketaan tämä porto etäisyydeltä Wiipurista sen läänin pääkaupunkiin, missä vastaanottaja on.

4) *Metallirahaa sisältävät mytyt*

a) paino ei saa nousta yli 60 funtan (= 24,6 kg.),

b) sisemmän kääreen pitää oleman vahvasta palttinasta ja ulomman nahasta yhdestä kappaleesta,

c) vakuutusmaksu suoritetaan sisäänjätettäessä kuten yksityisistä lähetyksistä,

d) sisäänjättötodistuksen lunastus maksetaan 5 kopeekalla, kun semmoista todistusta pyydetään ja annetaan.

Sen ohessa muistutetaan että osoitteen Venäjälle meneviin vapaakirjelähetyksiin pitää oleman kirjoitettu venäjän kielellä sekä että vakuutettuihin kaikellaisiin lähetyksiin pannaan postitoimiston virkasinetti kotelon keskukseen, siten että sen alle jää kaikki neljä kotelon kulmaa sekä että lähettävän viraston tahi virkamiehen virkasinetti pannaan kulmiin; sinettileimojen (kaikki lakasta) pitää oleman selvät ja virheettömät. Helsingissä, Postihallituksessa Maaliskuun 9 p:nä 1893.

Hj. Lagerborg.

E. Björling.

Suomensi:
Kaarlo Siivola.

6.

Koskeva Keisarikuntaan menevien portovapaitten lähetyksien kartteeraamista ja postissa käsittelyä.

Keisarikuntaan menevien portovapaitten lähetyksien kartteeraamisesta ja käsittelystä postissa ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi seuraavat määräykset, jotka osaksi muuttavat, osaksi täydentävät ennen annettuja.

Ensimmäinen luokka.

Tähän kuuluvat Helsingin, Turun, Wiipurin ja Hämeenlinnan postikonttoorit.

a) *Yksinkertaiset vapaakirjeet ja vapaakirjekortit* otetaan erityiselle, yhdessä kappaleessa kirjoitettavalle, menopaikkaan osotetulle kartalle, merkitsemällä ainoastaan lähetyksen numero, taikka, jos lähetyksellä on useampia numeroita, ensimmäinen niistä. Lähettävän viraston nimeä ja lähetyksen painoa ei tarvitse merkitä kartalle, joka ynnä siihen otetut lähetykset pannaan postipakettiin, joka varustetaan menopaikan osoitteella ja päällekirjoituksella *каз. п. п.* Siten tehtyä postipakettia ei kartteerata, vaan lähetetään yhdessä yksinkertaisen kirjeenvaihdon kanssa. Muita lähetyksiä kuin vapaakirjeitä ja vapaakirjekortteja ei saa panna näihin postipaketteihin.

b) *Asiakirjoja sisältävät* (*съ документами*) *vapaakirjeet* kartteerataan samalla tapaa kuin vakuutetut vapaakirjeet ja yhdessä niiden kanssa. Kahdessa kappaleessa kirjoitettavalle kartalle otetaan siis myöskin kirjeen numero heti vastaanottajan nimen jälkeen, sekä tämän alle sanat *„съ документами“*.

c) *Vakuutetut vapaakirjeet* kartteerataan ja käsitellään postissa samoin kuin Keisarikuntaan menevä yksityinen vakuutettu kirjeenvaihto ja yhdessä sen kanssa. Kahdessa kappaleessa kirjoitettavalle kartalle otetaan nämät lähetykset luokkaan *„казенные“*; myöskin vapaakirjeen numero on merkittävä, heti vastaanottajan nimen jälkeen, jota vastoin lähettävän viraston nimeä ei tarvitse kirjoittaa tälle kartalle. Asianomaisiin menopaikkoihin osotetut postipaketit otetaan yhteiselle kartalle Pietariin.

d) *Vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa* otetaan menopaikkaan osotetulle kartalle, joka kirjoitetaan ainoastaan yhdessä kappaleessa, merkitsemällä vastaanottajain nimet ja, heti niiden jälkeen, pakettien numerot sekä, asianomaiseen sarakkeesen, niiden paino. Kartta suljetaan menopaikkaan osotettuun postipakettiin, joka varustetaan päällekirjoituksella *съ каз. пос.*, ja lähetetään Pietariin.

e) *Metallirahaa sisältävät mytyt* otetaan menopaikkaan osotetulle, kahdessa kappaleessa kirjoitettavalle kartalle, samoin kuin vakuutetut vapaakirjeet ja yhdessä niiden kanssa, sekä lähetetään, karttojen suljettua asianomaisiin menopaikkoihin osotettuihin postipaketteihin, laukussa Pietariin. Kartoille merkitään mytyn numero heti vastaanottajan nimen jälkeen.

Toinen luokka.

Tähän kuuluvat Nikolainkaupungin, Oulun, Mikkelin, Kuopion, Haminan, Tampereen, Viaporin, Lappeenrannan, Kotkan, Sortavalan ja Käkisalmen postikonttoorit sekä Keravan, Parolan, Perkjärven ja Uuraansalmen postitoimitukset.

a) *Yksinkertaiset vapaakirjeet ja vapaakirjekortit* käsitellään niinkuin ensimmäisen luokan *a*) kohdassa on sanottu.

b) *Asiakirjoja sisältävät vapaakirjeet* ja

c) *Vakuutetut vapaakirjeet* kartteerataan ja käsitellään postissa niinkuin ensimmäisen luokan *b*) ja *c*) kohdissa on sanottu, paitsi että asianomaisiin menopaikkoihin osotetut postipaketit otetaan Wiipuriin kirjoitetulle kartalle.

d) *Vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa* käsitellään niinkuin ensimmäisen luokan *d*) kohta määrää ja lähetetään Wiipuriin.

e) *Metallirahaa sisältävät mytyt* käsitellään niinkuin ensimmäisen luokan *e*) kohdassa on määrätty ja lähetetään Wiipuriin.

Kolmas luokka.

Tähän kuuluvat kaikki muut postikonttoorit ja postitoimitukset, paitsi asemapäällikköjen hoitamat.

Sekä yksinkertaiset vapaakirjeet ja vapaakirjekortit, että asiakirjoja ja rahaa sisältävät vapaakirjeet, vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa ja metallirahaa sisältävät mytyt lähetetään Wiipuriin, kirjoitettuina tavallisille, kotomaista kirjeenvaihtoa varten tarkoitetuille kartoille.

Neljäs luokka.

Tähän kuuluvat kaikki postitoimitukset, joita asemapäälliköt hoitavat.

Sekä yksinkertaiset vapaakirjeet ja vapaakirjekortit, että asiakirjoja ja rahaa sisältävät vapaakirjeet, vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa ja metalli-

rahaa sisältävät mytyt kartteerataan lähimpään postivaunuun, jonka sitte tulee *a*) kuljettaa yksinkertaiset vapaakirjeet ja vapaakirjekortit joko postivaunuun N:o 1 tai 11, jossa ne kartteerataan ja suljetaan suorastaan asianomaisiin menopaikkoihin osotettuihin postipaketteihin ensimmäisen luokan *a*) kohdan määräysten mukaan, *b*) lähettää asiakirjoja ja rahaa sisältävät vapaakirjeet sekä metallirahaa sisältävät mytyt Wiipuriin sekä *c*) lähettää vapaapaketit ilman ilmoitettua arvoa edemmäs jompaankumpaan postivaunuista N:o 1 tai 11, jotka lähettävät viime mainitut lähetykset asianomaisiin menopaikkoihin kuten ensimmäisen luokan *d*) kohdassa määrätään. Helsingissä, Postihallituksessa, Maaliskuun 9 p. 1893.

Hj. Lagerborg.

A. K. Planting.

Suomensi:
Bruno Ullner.

Helsingissä, Keisarillisen Senaatin kirjapainossa, 1893.